

*Jean-Philippe Rameau*

*Simon-Joseph Pellegrin*

# HIPPOLYTE ET ARICIE

---

Version de 1757

Basse continue

# TABLE DES MATIÈRES

## Acte Premier

1-1	Ouverture	4	1-11	Deuxième Air	11
	SCÈNE 1 : Aricie		1-12	Gavotte : <i>De l'Amour fuyez les charmes</i>	12
1-2	Aricie : <i>Temple sacré, séjour tranquille</i>	5		SCÈNE 4 : Phèdre, Œnone, gardes, les mêmes	
	SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		1-13	Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses	14
1-3	Hippolyte, Aricie : <i>Princesse, quels apprêts me frappent</i>	6	1-14	Phèdre : <i>Périsse la vaine puissance</i>	16
1-4	Aricie : <i>Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse</i>	8	1-15	La prêtresse, chœur : <i>Dieux vengeurs, lancez le tonnerre</i>	16
1-5	Hippolyte, Aricie : <i>Je vous affranchirai d'une loi si cruelle</i>	8	1-16	Bruit de tonnerre	18
1-6	Hippolyte, Aricie : <i>Nous brûlons des plus pures flammes</i>	8		SCÈNE 5 : Diane, les mêmes	
	SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, la grande prêtresse de Diane, prêtresses de Diane		1-17	Diane, Aricie, Hippolyte	19
1-7	Marche	9		SCÈNE 6 : Phèdre	
1-8	Chœur de prêtresses : <i>Dans ce paisible séjour</i>	9	1-18	Phèdre : <i>Que rien n'échappe à ma fureur</i>	20
1-9	Premier Air	10	1-19	Entr'acte	21
1-10	La grande prêtresse : <i>Dieu d'Amour, pour nos asyles</i>	10			

## Acte Second

	SCÈNE 1 : Thésée, Tisiphone			SCÈNE 4 : Thésée, Tisiphone, les mêmes	
2-1	Ritournelle	22	2-9	Thésée, Tisiphone : <i>Dieux ! Que d'infortunés gémissent</i>	32
2-2	Thésée, Tisiphone : <i>Laisse-moi respirer, implacable Furie</i>	22	2-10	Les trois Parques : <i>Du Destin le vouloir suprême</i>	32
	SCÈNE 2 : Pluton, Thésée, Tisiphone, les trois Parques, divinités infernales		2-11	Thésée : <i>Puisque Pluton est inflexible</i>	33
2-3	Entrée de Pluton	24	2-12	Chœur : <i>Non, Neptune aurait beau t'entendre</i>	34
2-4	Thésée, Pluton : <i>Inexorable Roi de l'empire infernal</i>	24		SCÈNE 5 : Mercure, les mêmes	
	SCÈNE 3 : Pluton, les trois Parques, divinités infernales		2-13	Mercurc, Pluton : <i>Neptune vous demande grace</i>	34
2-5	Pluton, chœur : <i>Que l'Averne, que le Ténare</i>	28	2-14	Pluton, les Parques : <i>Vous, qui de l'avenir percez la nuit</i>	36
2-6	Premier air infernal	29		SCÈNE 6 : Thésée, Mercure	
2-7	Deuxième air de furies	30	2-15	Thésée, Mercure : <i>Je trouverois chez moi ces enfers</i>	37
2-8	Chœur : <i>Pluton commande</i>	31	2-16	Entr'acte	38

## Acte Troisième

	SCÈNE 1 : Phèdre		3-7	Thésée : <i>Puissant Maître des flots</i>	49
3-1	Phèdre : <i>Cruelle Mere des Amours</i>	39	3-8	Thésée : <i>Mais de courroux l'onde s'agite</i>	50
	SCÈNE 2 : Phèdre, Hippolyte		3-9	Annonce	51
3-2	Phèdre, Hippolyte : <i>Reine, sans l'ordre exprès</i>	40	3-10	Thésée : <i>On vient de mon retour rendre grace à Neptune</i>	52
	SCÈNE 3 : Thésée, les mêmes			SCÈNE 7 : Thésée, peuples et matelots	
3-3	Thésée, Phèdre, Hippolyte : <i>Que vois-je ?</i>	46	3-11	Marche des matelots	52
	SCÈNE 4 : Thésée, Hippolyte, Œnone		3-12	Chœur de matelots : <i>Que ce rivage retentisse</i>	52
3-4	Thésée, Hippolyte : <i>Sur qui doit tomber ma colere ?</i>	46	3-13	Premier air des matelots	53
	SCÈNE 5 : Thésée, Œnone		3-14	Deuxième air des matelots	53
3-5	Thésée, Œnone : <i>Quoi ? tout me fuit !</i>	47	3-15	Premier rigaudon	54
	SCÈNE 6 : Thésée		3-16	Deuxième rigaudon	54
3-6	Thésée : <i>Qu'ai-je appris ?</i>	48	3-17	Une matelote : <i>L'Amour, comme Neptune</i>	54
			3-18	Entr'acte	54

## Acte Quatrième

SCÈNE 1 : Hippolyte		4-7	Premier rondeau	61
4-1	Hippolyte : <i>Ah ! Faut-il en un jour</i>	55	4-8 Une chasseresse : <i>Amans, quelle est votre foiblesse ?</i>	62
SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		4-9	Premier menuet	62
		4-10	Deuxième menuet	62
4-2	Hippolyte, Aricie : <i>C'en est donc fait, cruel</i>	56	4-11 Deuxième rondeau : <i>À la chasse, à la chasse, Armez-vous</i>	63
4-3	Annonce	60	4-12 Chœur, Hippolyte, Aricie : <i>Quel bruit ! Quels vents !</i>	64
4-4	Hippolyte : <i>Le sort conduit ici</i>	60	4-13 Chœur, Aricie : <i>Dieux ! Quelle flamme l'environne !</i>	64
SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, chasseurs et chasseresses.		SCÈNE 4 : Phèdre, chasseurs et chasseresses.		
4-5	Chœur : <i>Faisons partout voler nos traits</i>	60	4-14 Phèdre, chœur : <i>Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?</i>	65
4-6	Entrée des habitants de la forêt	61	4-15 Entr'acte	67

## Acte Cinquième

SCÈNE 1 : Aricie			5-8	Hippolyte, Aricie : <i>Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi ? . . . . .</i>	71
5-1	Aricie : <i>Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage . . . . .</i>	68	5-9	Diane : <i>Tendres Amans, vos malheurs sont finis . . . . .</i>	72
5-2	Aricie : <i>Quels doux Concerts . . . . .</i>	68	SCÈNE 5 : Diane, Hippolyte, Aricie, habitants de la forêt d'Aricie		
SCÈNE 2 : Diane, Aricie, bergers et bergères					
5-3	Chœur : <i>Descendez, brillante immortelle . . . . .</i>	69	5-10	Chœur : <i>Chantons sur la Musette . . . . .</i>	72
5-4	Aricie, Chœur, : <i>Ciel ! Diane ! . . . . .</i>	70	5-11	Rondeau . . . . .	72
5-5	Diane : <i>Peuples toujours soumis à mon obéissance . . . . .</i>	70	5-12	Une bergère : <i>Plaisirs, doux vainqueurs . . . . .</i>	73
SCÈNE 3 : Diane, Aricie			5-13	Premier menuet . . . . .	74
			5-14	Deuxième menuet . . . . .	74
5-6	Diane : <i>Et vous, Troupe à ma voix fidelle . . . . .</i>	71	5-15	Diane : <i>Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle . . . . .</i>	74
SCÈNE 4 : Diane, Hippolyte, Aricie			5-16	Première gavotte . . . . .	74
			5-17	Deuxième gavotte . . . . .	74
5-7	Vol des Zéphirs . . . . .	71	5-18	Aricie ou une bergère : <i>Rosignols amoureux . . . . .</i>	75
			5-19	Chaconne . . . . .	76

## ACTE PREMIER

## 1-1 OUVERTURE

42

6

11

Viste 4

20

Bassons

25

30

36

Bassons

43

49

2

The musical score is written for a bass instrument, likely a bassoon, in a single system. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The second measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The third measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fourth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fifth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The sixth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The seventh measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The eighth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The ninth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The tenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The eleventh measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twelfth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fourteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fifteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The sixteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The seventeenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The eighteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The nineteenth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twentieth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-first measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-second measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-third measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-fourth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-fifth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-sixth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-seventh measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-eighth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The twenty-ninth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirtieth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-first measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-second measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-third measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-fourth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-fifth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-sixth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-seventh measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-eighth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The thirty-ninth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fortieth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-first measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-second measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-third measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-fourth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-fifth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-sixth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-seventh measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-eighth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The forty-ninth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The fiftieth measure contains a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes.





24

pas, si vous a-vez daigné m'en-ten-dre : mon trou-ble, mes souû-pirs, vos malheurs, vos ap-

27

ARICIE

pas, tout vous annonce un cœur trop sensible et trop ten - dre. Ah ! que venez- vous de m'ap-

6 4 7 #

31

Air

prendre ! C'en est fait ; pour ja - mais mon repos est perdu. Peut-ê - tre votre indiffé-rence tôt ou

7 4 7 7 6 6

36

tard me l'auroit rendu ; mais votre amour m'en ô-te l'espe - ran - ce. C'en est fait ; pour ja-

9 6 5 7 7 # 6 6 6 4 5 6 4 5 7 #

41

HIPPOLYTE

mais mon repos est per-du. Qu'en-tends- je ! Quel trans - port de mon a - me s'em-

7 4 7 5 4 6 6

44

ARICIE

pa-re ! Oubliez- vous qu'on nous sé - pa-re ! Quel tem-ple redou - table, et quel affreux li - en !

3 6 6 4 7 # 6 7 #

1-4 Aricie : *Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse*

Sans lenteur  
31

## Aricie

Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse ;  
Même aux Autels de la Déesse,  
Je sentirai mon cœur s'élancer vers le sien.  
Diane & l'univers pour moi ne sont plus rien.  
Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse,  
Je vivrai pour pleurer son malheur & le mien.

1-5 Hippolyte, Aricie : *Je vous affranchirai d'une loi si cruelle*

HIPPOLYTE ARICIE

Je vous af-fran-chi-rai d'u-ne loi si cru-el-le. Phé-dre sur sa cap-tive a des droits ab-so-lus; que sert de nous ai-mer? Nous ne nous ver-rons plus. O Di-a-ne! Pro-té-ge u-ne flam-me si bel-le.

HIPPOLYTE

plus. O Di-a-ne! Pro-té-ge u-ne flam-me si bel-le.

1-6 Hippolyte, Aricie : *Nous brûlons des plus pures flammes*

## Duo

doux



20



29



*Fin.*

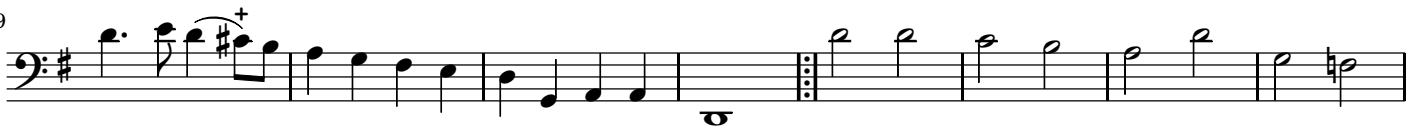
## SCÈNE III

### 1-7 MARCHE

*Gracieusement*



9



17



27



### 1-8 Chœur de prêtresses : *Dans ce paisible séjour*



**Chœur**

Dans ce paisible séjour,  
 Règne l'aimable innocence :  
 Les traits que lance l'Amour  
 Sur nous n'ont point de puissance ;  
 Nous jouissons à jamais  
 des doux charmes de la paix.

## 1-9 PREMIER AIR

Tendrement et doux

8

17

27

fort

doux

1-10 La grande prêtresse : *Dieu d'Amour, pour nos asyles*

Dieu d'Amour, pour nos a - syles, tes tourmens ne sont pas faits. Tous les cœurs y sont tran-

quill-les, tes ef-forts sont i - nu-ti-les ; Non, non, non, non,

tu n'en peux trou-bler la paix. Tes al - lar-mes ont des char-mes pour qui

6 5 6 6 5 6 6 5 # 6 4 7 #

6 7 4 3 6 4 6 6 5 # 6 5 6

6 4 6 6 7 # 6 4 6 6 6 5 6 7

17

man - que de rai-son ; mais nos a-mes de tes flam-mes recon-nois-sent le poi-son : va,

Figured bass: 7 7, 7 6/4 7 6/4 7 6/4 7 6/4 6/4 7 5 6/5 7

23

fuis ; pers l'esperan-ce : va, fuis loin de nos cœurs : Con-tre notre in-dif - fé-ren-ce, tu n'as

Figured bass: 6 6/4 6/5 7#, 6 6/4 6/5, 6 6 6 6

29

point de traits vain-queurs ; con-tre notre in-dif - fé-ren-ce, tu n'as point de traits vain-queurs.

Figured bass: 5, 6/5 7#, 6 6 6 6 #2 6/5 7#

## 1-11 DEUXIÈME AIR

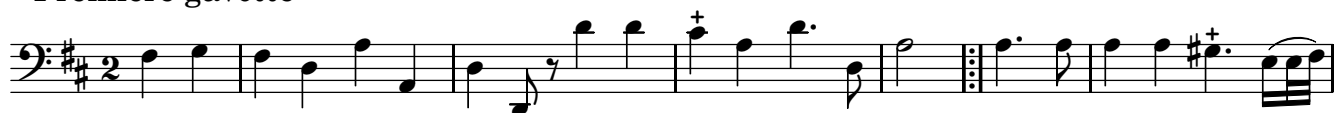
Gay

9

26

## 1-12 GAVOTTE

## Première gavotte



6

LA PRESTRESSE

De l'Amour fuyez les

doux fort B.C.

12

charmes crai - gnez jus - qu'à ses douceurs,

Tous

18

De fleurs il couvre ses armes, mais les larmes, les al-larmes, sont le prix des ten-dres

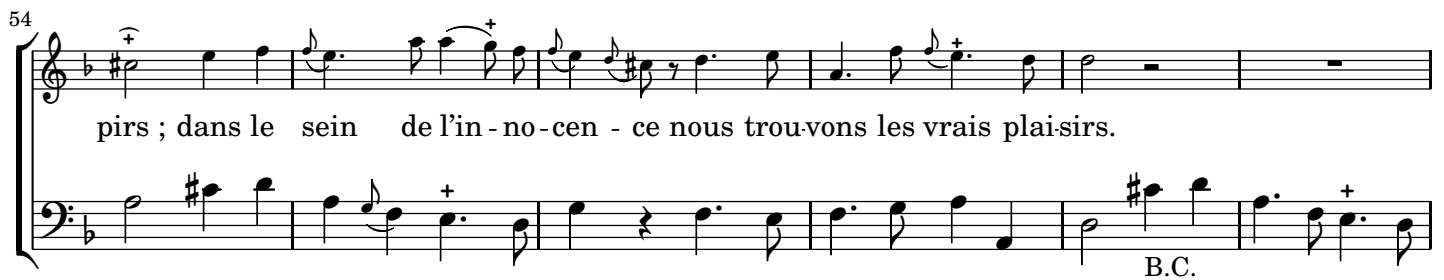
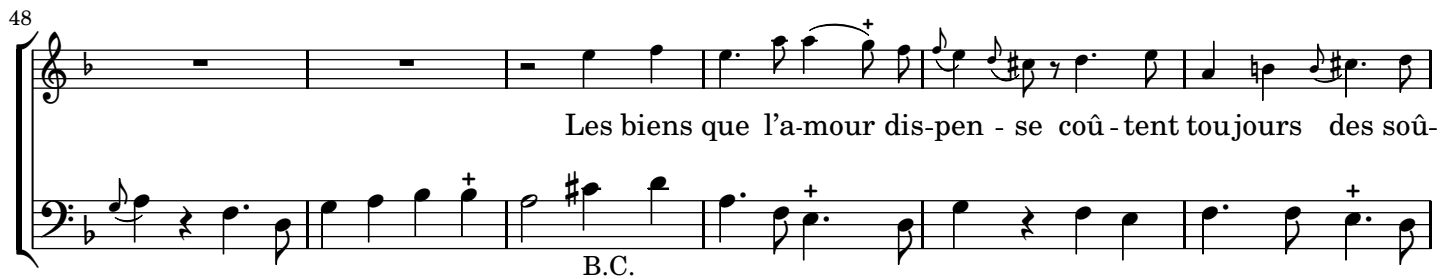
B.C.

24

cœurs.

Deuxième gavotte

Doux et fort alternativement



## SCÈNE IV

## 1-13 Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses

PHÈDRE

Prin-ces-se, ce grand jour par des nœuds éter-nels va vous unir aux Im-mor-

ARICIE

tels. Je crains que le ciel ne con-dam-ne l'hom-ma-ge que j'ap-

PHÈDRE ARICIE

porte aux pieds des saints autels. Quel cœur viens-je of-frir à Di-a-ne ! Quel discours ! Sans re-

**Vivement**  
PETIT CHŒUR

mors, com-ment puis-je en ces lieux of-frir un cœur que l'on op-pri-me ? Non,

non, un cœur for-cé n'est pas di-gne des Dieux ; le sa-cri-fice en est un

PHÈDRE PETIT CHŒUR

cri-me. Quoi ? L'on o-se bra-ver le su-prê-me pou-voir ! O-bé-ïssez aux

20 PHÈDRE

Dieux ; c'est le premier de - voir. Prin-ce, vous souffrez qu'on ou-trage, et votre Pere, et votre

23 HIPPOLYTE

Roi ! Vous sçavez quel respect à Dia-ne m'enga-ge ; dès mes plus tendres ans je lui donnai ma

26 PHÈDRE HIPPOLYTE

foi. Dieux ! Thésée en son fils trouve un sujet re - bel-le ! Je sais tout ce que je lui

30

doi ; mais, ne puis-je pour lui faire é-clatter mon zé - le, qu'en ou-tra - geant une Immor-

34 PHÈDRE

tel - le ? Lais-sez des détours super - flus ; la vertu quel-que-fois sert de pré-texte au

37 HIPPOLYTE PHÈDRE

cri - me. Quel cri-me ? Je ne sais qui vous tou-che le plus, de l'autel, ou de la vic-

40 HIPPOLYTE

ti - me. Du moins, par d'in-jus-tes ri - gueurs, je ne sais point for-cer les cœurs.

1-14 Phèdre : *Périsse la vaine puissance***Vivement**

Clavecin

Pé-ris-se la vai-ne puis-san - ce, qui s'é-le - ve con - tre les Rois : trem-

doux

6

blez, trem-blez ; re-dou-tez ma ven-gean-ce, trem-blez, trem-blez ; re - dou-tez ma ven-

gean - ce, et le Temple et l'Au-tel vont tom-ber à ma voix, et le Temple et l'Au-

tel vont tom-ber à ma voix. Trem-blez, trem-blez, j'ai sù pré-voir la dé-so-bé-ïs -

san-ce ; pé-ris-se la vai-ne puis-san-ce, qui s'é-le - - ve con-tre les Rois.

1-15 La prêtresse, chœur : *Dieux vengeurs, lancez le tonnerre*

Prélude

Tous



Basses

Contre-basse

7

14

20

doux

fort

27

doux

fort

34

41

47

## 1-16 BRUIT DE TONNERRE

Toutes les Basses

Contre-basses

Tres doux et augmentez de force a chaque tems fort adoucissez

5

fort adoucissez fort

10

en adoucissant fort

15

20

25

Basses du costez de la Reine

Basses du costez du Roy

29

33

38

42

en adoucissant

fort

en adoucissant

B.C.

## SCÈNE V

### 1-17 Diane, Aricie, Hippolyte

DIANE à ses prêtresses

Ne vous al-lar-mez pas d'un pro-jet té-mé - rai - re, tran-quil - les

4

cœurs, qui vi-vez sous ma loi. Vous voy-ez Ju-pi - ter se dé-cla-rer mon

7

Pe - re ; sa fou - dre vo - - - le de-vant moi.

10 *à Phèdre*

The musical score is for a vocal part, likely a soprano or alto, and a basso continuo part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Toi, trem - ble, Rei - ne sa - cri - le - ge ; pen-ses- tu m'ho-no-". The vocal line has a melisma on "ho-no-" indicated by a long note and a fermata. The basso continuo line begins with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Toi, trem - ble, Rei - ne sa - cri - le - ge ; pen-ses- tu m'ho-no-". The basso continuo line has a melisma on "ho-no-" indicated by a long note and a fermata.

Toi, trem - ble, Rei - ne sa - cri - le - ge ; pen-ses- tu m'ho-no-

13

rer par d'in-jus - tes ri-gueurs ? Ap-prens que Di-a - ne pro - té - ge la li-ber-té des

16 *à Aricie*

Score for 'à Aricie' in B-flat major, 2/4 time. The vocal line (treble clef) features a melody with eighth and sixteenth notes, including grace notes. The piano accompaniment (bass clef) consists of a simple harmonic line. The lyrics are: 'cœurs. Et toi, tris - te victime, à me sui - vre fi - dé-le, fais toujours expi-'. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

cœurs. Et toi, tris - te victime, à me sui - vre fi - dé-le, fais toujours expi-

20

rer les monstres sous tes traits. On peut servir Di - a - ne avec le même zé - le, dans son

4 # 5 9 6 5 7 6

24

temple et dans les fo - rêts. Dé - es - se, par - don - nez... Vo - tre ver - tu m'est

9 6 7 6 4 #

28

che - re ; et c'est au cri-me seul que je dois ma co - le - re.

# 6 6 5

## SCÈNE VI

**1-18** Phèdre : *Que rien n'échappe à ma fureur*

# Prélude

Tous

The musical notation for the bass staff shows a sequence of notes: G2 (half note), A2 (quarter note), B2 (quarter note), C3 (half note), D3 (quarter note), E3 (quarter note), F#3 (half note), G3 (quarter note), A3 (quarter note), B3 (quarter note), C4 (half note), D4 (quarter note), E4 (quarter note), F#4 (half note), G4 (quarter note), A4 (quarter note), B4 (quarter note), and ends with a double bar line.

4  
Quoi ! La terre et le ciel con-tre moi sont ar - més ! Ma ri - va - le me

7  
bra - ve ! Elle suit Hip-po-ly-te ! Ah ! Plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre en-fla-

10  
Silence  
més, plus mon ja-loux trans-port s'ir - ri - te.  
Toutes les Basses

13  
Mesuré  
6 doux 9 4 # 7 fort

17  
6 doux 5 6 5

21  
# 4 6 6

25  
# fort

1-19 ENTR'ACTE

Gay

9  
3 5

26

FIN DU PREMIER ACTE

# ACTE SECOND

## SCÈNE PREMIÈRE

### 2-1 RITOURNELLE

Vite

6

13

21

32

39

### 2-2 Thésée, Tisiphone : *Laisse-moi respirer, implacable Furie*

THÉSÉE

Lais - se - moi res - pi - rer, imp - la - ca - ble Fu - ri - e.

B.C. 2 5

4 Les Basses

doux

6 6 6 6 6 4 3 4 3 6

14

23

31

6 5 9 6 5 # 6 5 # 6 5

41

THÉSÉE

Dieux ! N'est - ce pas as - sez des maux que j'ai soufferts ? J'ai vû Py - ri - tho - ùs déchiré par Cer -

fort

45

be - re ; j'ai vû ce monstre af - freux trancher des jours si chers, sans daigner dans mon

49

sang assouvir sa co - le - re. J'atten - dois la mort sans ef - froi, et la mort fuyoit loin de

53

TISIPHONE

moi, et la mort fuyoit loin de moi. Eh ! croyois - tu que de tes

57

pei - nes le moment de ta mort fut le dernier instant ? Pirithoüs gé - mit sous d'éternel - les

61

THÉSÉE

chaînes ; tremble, tremble ; le même sort t'attend. Ah ! Qu'avec lui je le par -

65

ta - ge, ce sort que tu viens m'annon - cer, rends - moi Pi - ritho - üs, je me livre à ta

69

ra - ge ; mais sur lui, s'il se peut, cesse de l'exer - cer. Contente - toi d'u - ne vic - ti - me.

74

fort doux fort doux

82

fort doux fort doux

89

fort doux fort doux

## SCÈNE II

## 2-3 ENTRÉE DE PLUTON

**Vite**

4

7

6

2-4 Thésée, Pluton : *Inexorable Roi de l'empire infernal*

THÉSÉE à Pluton

In-exorable Roi de l'Empire in-fer-nal, digne Frere, et di-gne Ri-val du Dieu qui

7

lan - - ce le ton-ner - re, est- ce donc pour venger tant de monstres di-

11

vers, dont ce bras a purgé la ter-re, que l'on me livre en proie aux monstres des En - fers ?

6

5

PLUTON

Si tes exploits sont grands, voi quelle en est la gloi-re ; ton nom sur le tré-pas rempor-te la vic-

6



20

toire ; comme nous il est immortel ; mais, d'une égale main, puisqu'il faut qu'on dispen-se et la

6 6/5 4 #

26

peine et la récom - pense, n'attens plus de Pluton qu'un tourment éter-nel. D'un trop coupable a-

5 5 4 b7

30

THÉSÉE

mi, trop fi-dé - le com - pli-ce, tu dois par-ta-ger son sup-pli - ce. Je con-sens à le par-ta-

#5 6 6/5 7 6 6/5 #

33

ger ; l'amitié qui nous joint m'en fait un bien su - prême. Non, de Pyritho - ùs tu ne peux te van-

5 # 5 # #5 6 #6/5

37

Air vif

ger, sans me pu - nir moi-mê - me.

# #2 6/5 4 # # 4 3 6 9 6/5 5

42

4 5 6/5 # 4 3 6 9 6/5 5 4 5

48

9 6/5 # 4 6 # 7 9 7 5 6/4 5/4 7

55

6 6 6 # 7 # 5 6 6/5 6/4 7 #

62 PLUTON

Mais cette gloire en - fin, falloit-il la ter-nir ? Par-le. Le cri-me même a-t'il dû vous u-

67 THÉSÉE

nir ? Le pé-ri-l d'un a-mi si ten-dre, aux En-fers, a-vec lui, m'a con-traint à des-

70

cendre ; est-ce là le for - fait que tu prétends pu - nir ? Pour prix d'un pro - jet té - mé -

Vite nourrir les sons sans les détacher

74

rai - re, ton malheureux ri-val éprouve ta co-le - re ; mais, trop fatal Ven-

79

geur, de quoi me punis-tu ? Ah ! si son amour est un

84

cri - me, l'a-mi - tié qui pour lui m'a-nim - e, n'est- el- le pas un - e ver-

88

tu, n'est- el- le pas un- e vertu ? Ah ! si son amour est un

93

cri - me, l'ami-tié qui pour lui m'an- im- e, n'est- elle pas un - e ver- tu, n'est- elle

98

PLUTON

pas un- e ver- tu ? Eh bien ; je remets ma vic - ti- me aux Juges souverains de l'Em- pi- re des

103

Thésée sort, suivi de Tisiphone

Morts ; va, sors ; en atten- dant un arrêt légi - ti- me, je t'a-ban- donne à tes re- mords.



76



## 2-6 PREMIER AIR INFERNAL

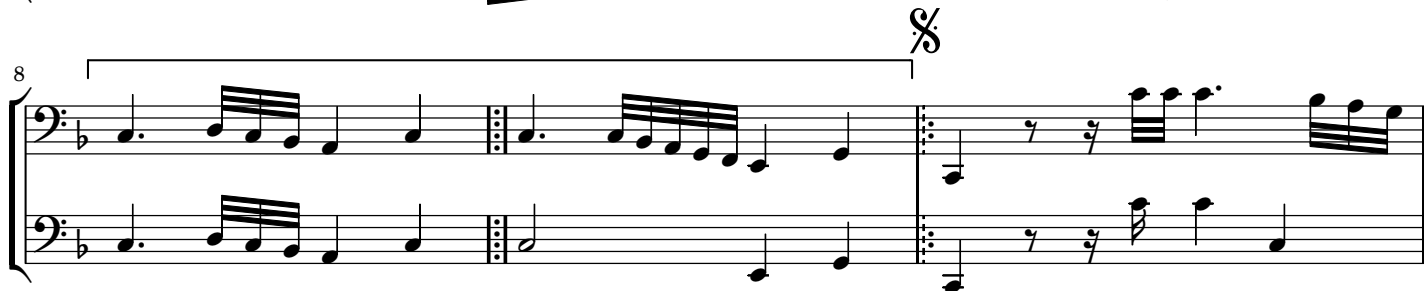


Gravement

Tous

Basses

Contre-basse



## 2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES

**Tres vite**  
Tous

Basses

Contre-basse

7

11

16

22

29

33

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled '2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES' from the opera 'HIPPOLYTE ET ARICIE'. It is for the instruments of Basses and Contre-basse. The tempo is marked 'Tres vite' and the performance instruction is 'Tous'. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score is divided into seven systems. The first system begins with a repeat sign and a '2' above the staff, indicating a second ending. The second system starts at measure 7. The third system starts at measure 11 and includes a repeat sign. The fourth system starts at measure 16 and includes a repeat sign. The fifth system starts at measure 22. The sixth system starts at measure 29. The seventh system starts at measure 33 and ends with a double bar line. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, repeat signs, and dynamic markings.

2-8 Chœur : *Pluton commande*

Basses

Contre-basse

Tous

2

7

11

16

22

29

34

On reprend le 2<sup>e</sup> air de *Furies* entier page 30.

## SCÈNE IV

2-9 Thésée, Tisiphone : *Dieux ! Que d'infortunés gémissent*

THÉSÉE

Dieux ! que d'in-for-tu-nés gé-mis-sent dans ces lieux ! Un seul se dé-robe à mes

yeux ; par mes cris redoublés vainement je l'ap - pel-le ; mes cris ne sont point entendus ; ah !

Montrez- moi Piri-thoüs ! Craignez- vous qu'à l'aspect d'un ami si fi - dé-le, ses tour-

mens ne soient suspen - dus ? Traîne- moi jusqu'à lui, redoutable Eume-nide ; viens, je

prends ton flam beau pour gui - de. La mort, la seule mort a droit de vous u-nir. Mort pro-

pi-ce, mort favo-rable, pour me ren - dre moins misé-rable, commence donc à me pu-nir.

## 2-10 TRIO DES TROIS PARQUES



8

15

23

Ah ! Qu'on daigne du moins, en m'ouvrant les Enfers, rendre un vengeur à l'univers.

## 2-11 Thésée : *Puisque Pluton est inflexible*

Tous  
doux

9

17

25

33

41

**2-12** Chœur : *Non, Neptune aurait beau t'entendre***Tres vite**

Tous

B.C.

Contre Basse

8

18

27

36

**SCÈNE V****2-13** Mercure, Pluton : *Neptune vous demande grace*

Prélude

MERCURE

Tous

doux

Nep -

10

PLUTON

tu - ne vous de-man-de gra - ce pour un fils trop au-da-ci - eux. N'a- t'il pas par-ta-

B.C.

6  
5

6

9

6  
5

6

14

gé son crime et son au-dace, en ouvrant sous ses pas les routes de ces lieux ? Non, non ; je dois pu-

5 6 6<sub>b</sub> 7 6

18

MERCURE

nir un Mortel qui m'of - fense. Jupi-ter tient les Cieux sous son o-béis-san-ce, Nep-

6 4 7

24

tu - ne ré - gne sur les mers ; Plu-ton peut, à son gré, si-gna-ler sa ven - gean - ce

5 6 6/5 7 4

31

dans le noir sé - jour des En-fers ; mais le bon-heur de l'u-ni-vers dé-pend

6 7 7 5 4 6 5 7 5

38

de votre in-tel-li - gen-ce, dé-pend de votre in-tel-li - gen - ce.

6 6 6 6 7 5 4 6 4 7

44 PLUTON

C'en est fait, je me rends ; sur mon juste courroux, le bien de l'univers l'em - por - te.

Figured bass: 6, 6<sup>b</sup>, 6, 5

48

De l'infurna-le nuit que ce coupable sorte ; peut-être son des - tin n'en sera pas plus doux.

Figured bass: 6, 7<sup>5</sup>, 6, 6, 4, 6, 6<sup>5</sup>, 7

## 2-14 Pluton, les Parques : Vous, qui de l'avenir percez la nuit

fort 2

Figured bass: 5, 6, 6<sup>5</sup>, 5

11

Prélude  
Lent

Figured bass: 6, 6<sup>4</sup>, 7<sup>#</sup>, #, 6, 9, 6<sup>5</sup>, 6<sup>4</sup>, 7<sup>#</sup>

19

Figured bass: 6, 6, 7

23

doux

Figured bass: 6, #

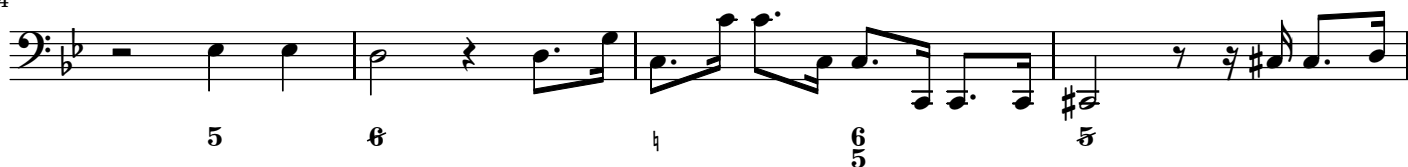
27

Figured bass: 6<sup>5</sup>, 6<sup>4</sup><sub>3</sub>, 6, 5

30

Figured bass: 6<sup>5</sup>, #5<sup>4</sup>, 6, 6<sup>5</sup>, 7<sup>#</sup>

34



38



42



## SCÈNE VI

2-15 Thésée, Mercure : *Je trouverois chez moi ces enfers*

THÉSÉE



4



7

MERCURE



10

THÉSÉE



## 2-16 ENTR'ACTE

**Vite**  
Tous

[Basses]

Contre Basse

7

11

16

22

29

33

The musical score is written for Basses and Contre Basse. It begins with a tempo marking 'Vite' and a rehearsal mark. The first system shows the initial measures, with a '2' indicating a second ending. The score continues through six systems, ending with a double bar line at measure 33. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4.

FIN DU DEUXIÈME ACTE

# ACTE TROISIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

### 3-1 Phèdre : *Cruelle Mere des Amours*



11

Cruelle Me-re des A-mours, ta ven-

20

geance a per-du ma trop coup-able ra-ce, n'en suspendras-tu point le cours ?

27

Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phe-dre trouve gra - ce. Ah ! Du moins, à tes

36

yeux, que Phe-dre trou-ve gra - ce, que Phe-dre trou-ve gra - ce.

Mais pourquoi tous ces vains remords ! Ah ! Si j'en crois Ar-cas, mon cœur peut tout pré-

ten-dre, Thé - sée a vû les sombres bords, l'En - fer ne peut plus nous le rendre.

## SCÈNE II

3-2 Phèdre, Hippolyte : *Reine, sans l'ordre exprès*

HIPPOLYTE

Rei-ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap - pelle, quand le ciel vous ra-

vit un é-poux glo - ri - eux, je res-pec-te-rois trop vo-tre dou-leur mor-

PHÈDRE

tel-le, pour vous mon-trer en - core un ob-jet od - i - eux. Vous, l'ob-jet de ma



9

hai-ne ! O Ciel ! Quelle injus-ti - ce ! Je dois dissi-per cette er-reur ; He-las ! Si vous croy-

12

ez que Phe - dre vous ha - is - se, que vous con - nois - sez mal son

14

HIPPOLYTE

cœur ! Qu'entens-je ? A mes de - sirs Phedre n'est plus con - traire ! Ah ! les plus tendres

17

soins de votre au-guste é - poux dans mon cœur dé-sor - mais vont re-vi - vre pour

20

PHÈDRE HIPPOLYTE

vous. Quoi ? Prin-ce... A vo-tre fils je tien-drai lieu de Per - re ; j'af-fer-mi-rai son

## PHÈDRE

23

trône, et j'en don - ne ma foi. Vous pour-riez jus-ques- là vous at-ten-drir pour

6 7 # 6 4 2 # 7 5

26

moi ! C'en est trop ; et le trône, et le fils, et la me - re, je range tout sous vo-tre

# # # 4 #

29

HIPPOLYTE

loi. Non ; dans l'art de re - gner je l'instruirai moi- mê-me ; je cé - de sans re -

6 4

32

gret la su-prê - me gran - deur. A - ricie est tout ce que j'ai-me ; Et si je veux re -

# 6 6 4 # 6 7 #

35

PHÈDRE  
à Hippolyte

gner, ce n'est que sur son cœur. Que di - tes - vous ? O

48

va - le ! Je fre - mis ; Thé - sée est votre é - poux, et vous ai - mez son

52

fils ! Ah ! je me sens gla - cer d'une hor - reur sans é - ga - le.

Tous

55

Ter - ri - bles en - ne - mis des per - fi - des hu - mains, Dieux,

doux

58

si prompts autre - fois à les réduire en pou - dre, qu'attendez - vous ? Lancez la

62

fou - dre. Qui la retient en - tre vos mains ? Ah ! Cesse par tes

PHÈDRE

65

vœux d'allumer le ton - nerre. E - clat - te ; éveil - le - toi ; sors d'un honteux re -

68

pos ; rends - toi di - gne d'un he - ros, qui de mons - tres sans nom - bre a dé - li - vré la

70

ter - re ; il n'en est échappé qu'un seul à sa fu - reur ; frap -

73

HIPPOLYTE

- pe ! Ce monstre est dans mon cœur. Grands

76

PHÈDRE

Dieux ! Tu balan - ces en - co - re ! E - touf - fe dans mon sang un a-mour que j'ab-

79

horre. Je ne puis obte - nir ce fu-nes - te se-cours ! Cruel ! Quel-le ri-gueur ex -

83

trê-me ! Tu me hais, au-tant que je t'ai-me ; mais, pour tran-cher mes tris-tes

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte qui la  
lui arrache sur le champ de la main.)

85

HIPPOLYTE

PHÈDRE

jours, je n'ai be-soin que de moi- mê-me. Don-ne... Que fai-tes- vous ? Tu m'ar-ra-ches ce

## SCÈNE III

3-3 Thésée, Phèdre, Hippolyte : *Que vois-je ?*

PHÈDRE THÉSÉE HIPPOLYTE PHÈDRE

fer. Que vois- je ? Quel af-freux spec-ta - cle ! Mon pe - re ! Mon é -

3 THÉSÉE *à part*

poux ! O trop fa-tal O - ra - cle ! Je trou - ve les mal - heurs que m'a pré-dits l'En -

6 *à Phèdre*

fer. Rei - ne, dé - voi - lez- moi ce fu - nes - te mys -

9 PHÈDRE

té - re. N'ap-pro-chez point de moi ; l'A-mour est ou-tra-gé ; que l'A-mour soit ven -

## SCÈNE IV

3-4 Thésée, Hippolyte : *Sur qui doit tomber ma colere ?*

PHÈDRE THÉSÉE

- gé. Sur qui doit tomber ma co - le - re ? Parlez, mon fils, par - lez ; nom - mez le crimi -

4 HIPPOLYTE *à part* *à Thésée*

nel ! Sei-gneur... Dieux ! Que vais- je lui di-re ? Per-mettez que je me re -

8



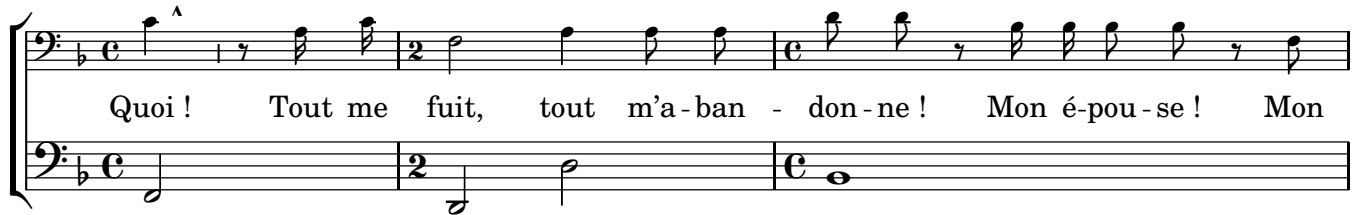
ti - re ; ou plu - tôt, que j'ob - tienne un e - xil é - ter - nel.

6

## SCÈNE V

### 3-5 Thésée, Œnone : *Quoi ? tout me fuit !*

THÉSÉE



Quoi ! Tout me fuit, tout m'a-ban - don-ne ! Mon é-pou-se ! Mon

3

à Œnone



fils ! Ciel ! Demeurez, Œ - no-ne. C'est à vous seule à m'éclair-cir sur la trahison la plus

6 5 4 6 4 #

ŒNONE


6

à Thésée



Ah ! Sauvons de la reine et les jours et la gloi-re. Un désespoir affreux... pouvez-vous l'igno-

9



rer ? Vous n'en avez é - té qu'un té-moin trop fi - dé-le. Je n'ose accuser votre

b 4 6 4 7 6

12



fils ; mais, la Rei-ne... Seigneur, ce fer ar-mé contre el-le, ne vous en a que trop ap-

# 6 5 b 7 6

15

THÉSÉE ŒNONE THÉSÉE



pris. Dieux ! A-che-ve. Un amour funeste... C'en est as-ssez ; épargne-moi le res-te.

# 6 4 2 5 #

## SCÈNE VI

3-6 Thésée : *Qu'ai-je appris ?*

Qu'ai-je ap-pris ? Tous mes sens en sont gla-cez d'hor-

reur. Vengeons-nous ; quel pro-jet ! Je fremis quand j'y pense. Qu'il en va cou-

ter à mon cœur !

A punir un in-grat d'où vient que je ba-lance ?

doux

Quoi ? Ce sang, qu'il tra-hit, me parle en sa fa-veur !

Non, non, dans un fils si cou-pable, je ne vois qu'un monstre effroy-

a-ble : qu'il ne trouve en moi qu'un ven-geur, qu'il ne trouve en moi qu'un ven-



### 3-7 Thésée : *Puissant Maître des flots*

#### Prélude

Fort et marqué, sans vitesse

Tous

7 6 7 #7 8 7 6 # 6 2 5 6 5 # 6 7 6 7 6 #5 6— 5

8

#7 6 4 # 5 6 5 4 # 6 5 2 3 #7 8 6 9 6 7 #

15

8 #7 # 6 7 6 4 2 5 9 8 5 6 9 6 # 7 6 5 4 7 5 6 6 5

23

6 4 # # 6 4 7 5 # 6 6

31

# 6 # 6 5 6 4 7 6 4 6 4 7 7 4 6 9 6 5

39

Hippoly-te m'a fait le plus sanglant ou - trage ; rempli le serment qui t'en-

B.C.

4 7 # 2 5 6 6 5

43

gage ; préviens par son tré-pas un désespoir affreux ; Ah ! Si tu refu - sois de venger mon in-

# # 5 6 5 # 5

47

ju-re, je serois parri-cide, et tu serois par - ju-re, nous serions coup-a-bles tous deux.

6 6 5 7 6 9 6 5 #

**3-8** Prélude pour le frémissement des flots**Tres fort**

Violoncel.

Basse de violon

Basse du Petit  
chœur et  
contre Basse

3

6

6

5

6

6

5

9

4

12

6

15

6

5

7

19 Violons celle

Clavecin et Basses violon

23

6/5 6

26

6/5 7 #

30

7 7

34

6/5 6 5 6/5 6/4 6 4 7

37

6 4 7

### 3-9 ANNONCE

Très gay

Tous

**3-10** Thésée : *On vient de mon retour rendre grace à Neptune*

On vient de mon re-tour ren-dre grace à Nep-tu - ne,

et je vou-drais en - core ê-tre dans les En - fers : fuy -

ons u-ne foule im-por - tu - ne ; ne puis- je dis-pa-raître aux yeux de l'u-ni-vers !

**SCÈNE VII****3-11** MARCHE DES MATELOTS

Tres Gay

**3-12** Chœur de matelots : *Que ce rivage retentisse*

B.C.

doux

fort

doux

fort

67

78

99

121

130

139

150

8

12

Silence

fort

fort

fort

doux

fort

### 3-13 PREMIER AIR DES MATELOTS

Pésamment

Tous

7

13

20

Bassons

Tous

doux

fort

### 3-14 DEUXIÈME AIR DES MATELOTS

Vivement et marqué

8

16

25

32

**3-15 PREMIER RIGAUDON***Tres vite***3-16 DEUXIÈME RIGAUDON**

3

*Tres doux*

12

**3-17 Une matelote : *L'Amour, comme Neptune****Gay*

B.C.

9



On reprend le premier rigaudon page 54.

**3-18 ENTR'ACTE***Vivement et marqué*

8



16



25



32

**FIN DU TROISIÈME ACTE**

#### 4-1 Hippolyte : *Ah ! Faut-il en un jour*

1

5

10

16

21

27

31

doux

fort

doux

fort

## SCÈNE II

4-2 Hippolyte, Aricie : *C'en est donc fait, cruel*

ARICIE

C'en est donc fait, cru - el, rien n'arrê - te vos pas, vous de-ses-pe-rez votre a-

HIPPOLYTE

man-te. He - las ! Plus je vous vois plus ma dou-leur aug-men-te, je sens mieux tous mes

ARICIE

maux en voy-ant tant d'ap - pas. Quoi ! L'i-ni-mi-tié de la Rei - ne, vous fait-el - le quit-

HIPPOLYTE

ter l'ob-jet de votre a - mour ? Non ! Je ne fui-rois pas de cet heu-reux sé-

ARICIE

HIPPOLYTE

jour, si je n'y crai-gnois que sa hai-ne. Que di-tes- vous... Gar - dez d'o-ser por-ter les



16

yeux sur le plus horri-ble mys - te-re, le respect me force à me tai-re ; j'offenserois le

5 7 6 # 5 6 4

19

ARICIE

Roi, Di-ane et tous les dieux. Ah ; c'est m'en dire as-sez, ô cri - me ! Mon

6 6 4 7 6 6 # 5

22

cœur en est gla-cé d'é-pou-vante et d'hor-reur. Ce-pen-dant vous par-tez, et de Phedre en fu-

4 6 6 4 7 7 5

25

Air tendre  
à part

reur je vais de-ve-nir la vic - ti - me. Dieux ; pour - quoi sé - pa-rer deux

# 6 7 # 6 4

29

cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au-tre ! Pour - quoi sé-pa-rer deux cœurs que l'amour a

6 6 6 7 6 6 6 4 3 7 5 6 6

34

à Hippolyte

faits l'un pour l'au - tre ! Eh ! Quelle au-tre main que la vô - tre,

6 5 6 4 7 3 6 7

39

si vous m'abandonnez, peut essayer mes pleurs ? Dieux ; pour - quoi sé - pa - rer deux

4 7# 6 6 4 7# 6 4

44

cœurs que l'a-mour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa - rer deux

6 4 6 7 6 6 6 5# 7 5# 6#

49

HIPPOLYTE

cœurs que l'a-mour a faits l'un pour l'au - tre ! Hé bien dai-gnez me

4 6 6 6 4 7 5 3

53

ARICIE

HIPPOLYTE

sui-vre. O ciel ! Que dites- vous ? Moi, vous sui-vre ! Cessez de croi-re que je puisse oubli-

6 6 7# 5

57

er le soin de votre gloi-re. En suivant votre a - mant, vous suivez votre é - poux ; Venez...

6 4 7# 7 5 7 5 6#

ARICIE

61

Quel silen - ce fu - nes - te ! Ah ! Prin - ce, croyez en l'a - mour que j'en at -

5 6 5

65

tes - te. Je fe - rois mon su - prê - me bien d'u - nir vo - tre sort et le

6 7 7 # 6 5 9 6 5 4 7 #

HIPPOLYTE

70

mien ; mais Di - ane est in - é - xo - ra - ble pour l'a - mour et pour les Amants. A d'inno - cens dé -

4 6 6 6 7 6

Duo

75

sirs Di - ane est fa - vo - ra - ble, qu'elle pré - side à nos ser - mens.

6 7 6 5 6 5 4 7

80

6 9 6 5 # # 6 6 7 6 4 4 6

89

5 6 6 7 6 7 6 5 4 7

98

7 6 # 6 6 7 5 6 6 6 7 6 7 #

107

4 # 6 6 # 7 5 6 6 6 7 6 5 # 4 #

## 4-3 ANNONCE

4-4 Hippolyte : *Le sort conduit ici*

Le son conduit i - ci ses su - jets for - tu -

nés ; u-nis-sons- nous aux jeux qui lui sont des - ti - nés.

## SCÈNE III

4-5 Chœur : *Faisons partout voler nos traits*

Faisons partout voler nos traits

Bassons Tous

Bassons Tous

Bassons Tous

54



62



71



#### 4-6 ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT

Grave  
Tous  
3



13



25



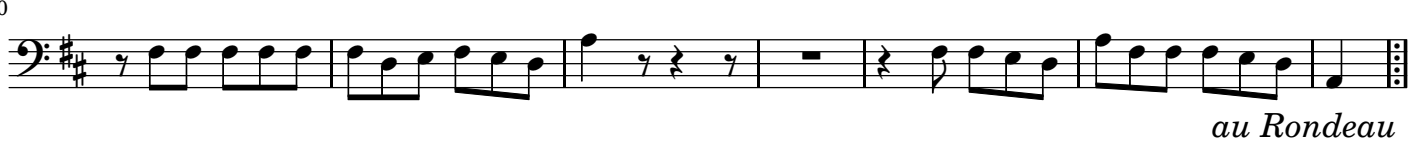
37



#### 4-7 PREMIER RONDEAU



10



[illegible]

0

Tous

2

Bassons

8

Tous

Basson

7

4

*Fin.*

24



On reprend le premier menuet page 62.

#### 4-11 DEUXIÈME RONDEAU

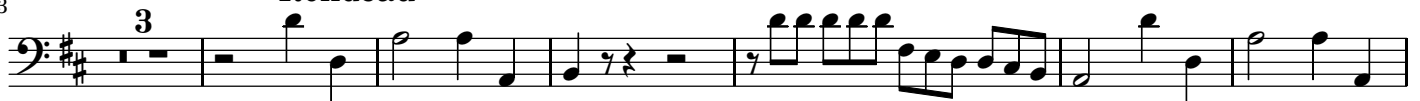


6



13

Rondeau



22



29

Rondeau



38



44



57



63



75



**4-12** Chœur, Hippolyte, Aricie : *Quel bruit ! Quels vents !*

Bruit de mer et vents

Vite

Basses et Bassons

Contre Basse

3

6

9

12

16

19

**4-13** Chœur, Aricie : *Dieux ! Quelle flamme l'environne !*

Prélude Vite

Tous



4 **Recitatif** **Lent**

Quels nu a-ges é-pais ! Tout se dis-si - pe ; Hé - las ! Hippolyte ne paroît

doux

6 7 6

10

pas Je meurs.

doux

5

## SCÈNE IV

4-14 Phèdre, chœur : *Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?*

Quelle plainte en ces lieux m'appel-le ! Il n'est plus ! O douleur mor-

5 6 6

6

tel - le ! Quel sort l'a fait tom-ber dans la nuit é-ter - nel - le !

7

11

Non, sa mort est mon seul ou-

B.C. 6

18

vra-ge ; dans les En-fers, c'est par moi qu'il des - cend ; Nep-tu-ne de The-sée a crû ven-ger l'ou-

6 5

22

tra - ge ; j'ai ver - sé le sang in-no - cent. Qu'ai-je fait ? quels re-  
doux  
Les Basses

26

mords ! Ciel ! J'en - tens le ton - ner - re. Quel  
9 6

29

bruit ! Quels ter-ri-bles é-clats ? Fuy - ons ; où me ca -  
4 3 6 # 6 7 6 7/5 6

34

cher ? je sens trembler la ter - re ; les En-fers s'ou - vrent sous mes  
7 6 6/5 4 7

39

pas. Tous les Dieux con-ju - rez, pour me liv-rer la guer-re, ar - ment  
6 7 6 6/5

45

leurs re-dou-ta - bles bras. Dieux cru-els, Ven-geurs impla - ca - bles, sus - pen -  
6 7 # #7/6 8

52  

 dez un courroux qui me gla - ce d'effroi ; ah ! si vous êtes équi - tables, ne tonnez  
 pas en cor sur moi ; la gloi-re d'un Hé - ros que l'imposture op-pri-me ; vous demande un  
 jus - te se-cours ; lais-sez- moi ré-vé-ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-  
 cence et mon cri-me.

59  

 pas en cor sur moi ; la gloi-re d'un Hé - ros que l'imposture op-pri-me ; vous demande un  
 jus - te se-cours ; lais-sez- moi ré-vé-ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-  
 cence et mon cri-me.

64  

 jus - te se-cours ; lais-sez- moi ré-vé-ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-  
 cence et mon cri-me.

69  

 jus - te se-cours ; lais-sez- moi ré-vé-ler à l'Au-teur de ses jours, et son in-no-  
 cence et mon cri-me.

#### 4-15 ENTR'ACTE

Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous  

 Tous

FIN DU QUATRIÈME ACTE

# ACTE CINQUIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

5-1 Aricie : *Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage*

**Gracieusement**  
*doux*

8

Ou

16

**Plus lent**

suis- je ? de mes sens j'ai recouvré l'u-sa-ge ; Dieux ! ne me l'a-vez vous ren-

21

du, que pour me re-tracer l'i - ma - ge du tendre A - mant que j'ai per - du ?

5-2 Aricie : *Quels doux Concerts*

**Prélude**

*doux*

6 5 6 6 6 7 6 6 6 5 7 6 5 6 #

11

4 2

6 7 5 # 7 6 # 7 9 8 7 7

29

3

4 6 # 6 5 7 # 9 6 5 7 7 6 5 #

44

13

9 6 5 7 7 6 6 7 4 # Fin

a la Reprise page 69.

## SCÈNE II

5-3 Chœur : *Descendez, brillante immortelle*

Prélude

12

Bassons

Tous

24

36

3

Bassons

Tous

Bassons

51

Tous

5-4 Aricie, Chœur : *Ciel ! Diane !*

Ciel ! Di - a - ne ! Mal-gré ma dis-gra - ce cru - el - le, signalons l'ar-deur de mon

zè - le pour la Di-vi - ni-té qui me tient sous ses Loix. Joignons nous aux

voix de cet te Trou-pe fi-delle. Des-cen-dez, bril-lante Immor - tel - - le.

Tous doux fort

Tous Bassons

Tous Toutes les Basses

Detailed description: This block contains the musical score for measures 1 through 33. It features a vocal line for Aricie and a bass line for the Chœur. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-7. Measure numbers 5, 9, 17, 26, and 33 are marked at the beginning of their respective staves. The lyrics are written below the vocal line.

5-5 Diane : *Peuples toujours soumis à mon obéissance*

Clavecin doux

Detailed description: This block contains the musical score for measures 1 through 19 for the Clavecin part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-7. Measure numbers 7, 13, and 19 are marked at the beginning of their respective staves. The lyrics are written below the musical line.

26

32

## SCÈNE III

5-6 Diane : *Et vous, Troupe à ma voix fidelle*

Et vous : Troupe, à ma voix fi-del-le, doux Zephirs, vo - lez en ces lieux ; il est temps d'appor - ter le dé-pôt pré-ci - eux que j'ai com-mis à vô-tre zé - le.

## SCÈNE IV

5-7 VOL DES ZÉPHIRS

Vite et doux

Tous

doux

12

5-8 Hippolyte, Aricie : *Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi ?*

Duo

5-9 Diane : *Tendres Amans, vos malheurs sont finis*

Ten-dres A-mans, vos mal-heurs sont fi-nis ; pour votre Hy-men tout se pré-

pare : ne craignez plus qu'on vous sépare, c'est moi qui vous u - nis.

Les Habitans de ces re trai-tes ont préparé pour vous les plus aimables jeux ; et dé-

ja leurs dou - ces Musettes annoncent le moment heureux, où vous allez regner sur eux.

2 5 # 5

5

6 5

5 6 5 7

6 4 5 7 7 7 6 6 5 4 7 #

B.C.

B.C.

## SCÈNE V

5-10 Chœur : *Chantons sur la Musette*

## Marche

B.C.

3

4

3

2

## 5-11 RONDEAU

Rondeau

Gracieux

Tous

3

3

fort

Fin.



26 *fort* *au Rondeau*

Tous *au Rondeau*

5-12 Une bergère : *Plaisirs, doux vainqueurs*



Amoureusement sans lenteur

Plai-sirs, doux Vain-queurs, à qui tout rend les Ar-mes, enchaînez

7 les cœurs ; Plaisirs, doux Vain-queurs, rassemblez tous vos charmes ; enchantez

14 tous les cœurs. Que l'A-mour a d'appas ; re - gnez, ne cessez pas de vo-

*Fin.*

21 ler sur ces pas. Plai - sirs, doux Vain - queurs, rassem-blez tous vos

28 char-mes ; en-chantez tous les cœurs. C'est aux Ris, c'est au

34 Jeux d'embel - lir son Em - pir - e ; qu'aussi-tôt qu'on sou - pi - re, l'on y soit heureux. Plai -

*a la Reprise jusqu'au mot fin*

## 5-13 PREMIER MENUET

74

11

## 5-14 DEUXIÈME MENUET

14

doux

On reprendre le *Per* menuet

5-15 Diane : *Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle*

5

Ber-gers, vous al-lez voir com-bien je suis fi - dè - le à te-nir ce que je pro-

5 7

5 4 6 6 7 6 #

## 5-16 PREMIÈRE GAVOTTE

13

Tres gay

## 5-17 DEUXIÈME GAVOTTE

7



*On reprend la Pre Gavotte*

**5-18** Aricie ou une bergère : *Rossignols amoureux*

 Reprise

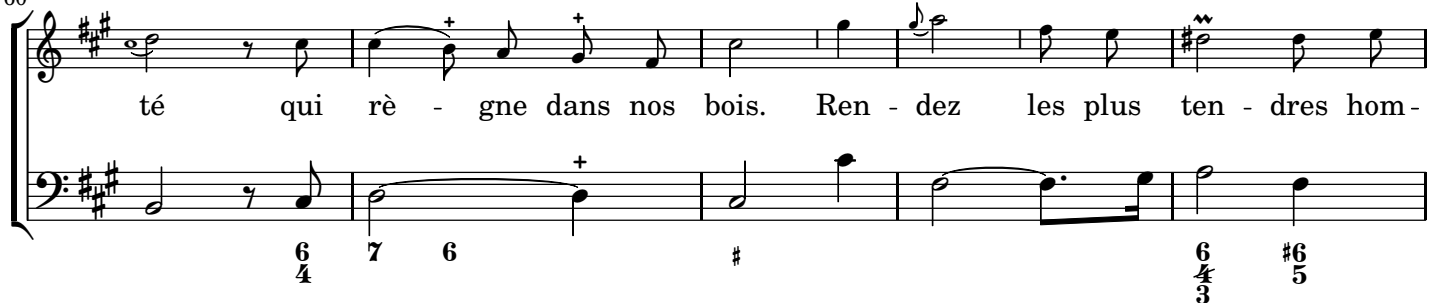


*Fin.*

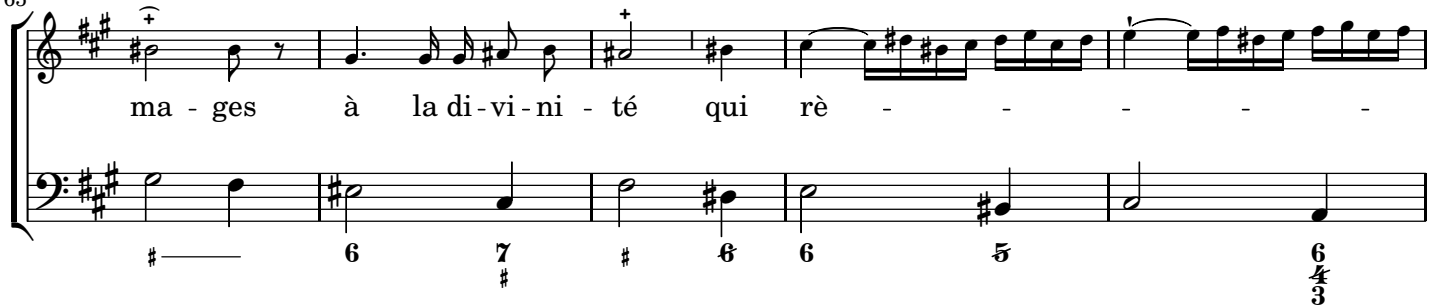
55



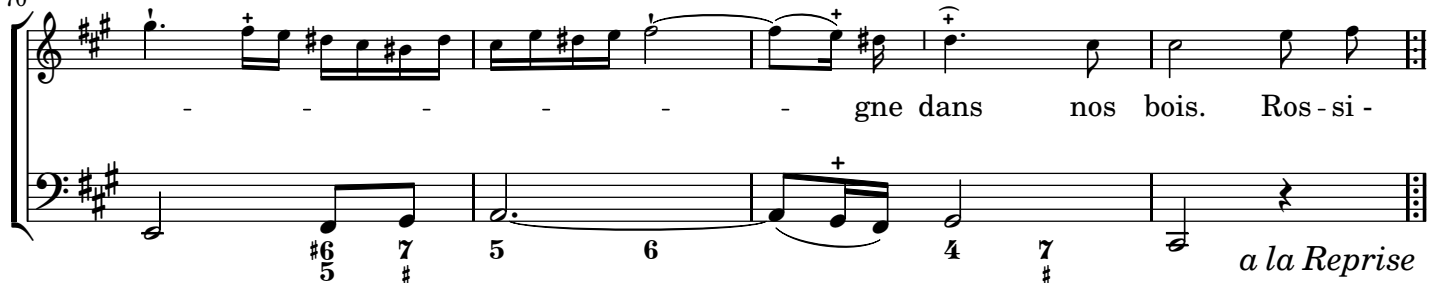
60



65



70



*a la Reprise*

## 5-19 CHACONNE

Tous  
 12  
 28  
 40  
 doux  
 48  
 Majeur  
 Tous  
 fort  
 65  
 8  
 doux  
 fort  
 83  
 15  
 108

## FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2007-2011 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>.

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using [www.LilyPond.org](http://www.LilyPond.org) version 2.15.20 on 2011-12-17.

Free to download, with the *freedom* to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>